ミス・イエスタデイ（2009）

作詞：YUKI

作曲：Nanami

ひなげしの花が咲いた

虞美人正在盛开

蔦の絡まる道は続いてく

走在常春藤交织的路上

恥ずかしくて両手かざす

羞涩地两手遮掩

西の空は顔色を変える

西边的天色变换着

思い出は引っ掻き傷に

回忆就如抓伤的伤痕

かさぶたに変わって側に転がる

结成了伤疤 抛诸脑后

ミス・イエスタデイ 生き様を魅せる

Miss Yesterday 那令人向往的生活态度

不器用でも優しい君は素敵だ

笨拙但温柔的你也是无与伦比的

「いつまでも遊んで居られると良いな」

「无论何时都可以和你一起游玩真好」

君の口癖を真似してみる

还试着模仿你的口吻

永遠の日よ 明星の

那永恒的时光里 你是我的明星

薄桃色の手帳に書いた住所はまだ消してないよ

在那浅粉色的笔记本上记下的住址还未被擦掉哦

懐かしくて胸をよぎる 乾いた声で名前呼んでみる

那种怀念的感觉在脑中闪过 就试着用沙哑的声音呼喊你的名字

地下鉄の改札口に 君によく似ている背中見つけた

在地铁的检票口 发现了和你十分相似的背影

ミス・イエスタデイ 失くした昨日を ごみ箱の中から探すよ

Miss Yesterday 在垃圾箱中找寻失去的昨天吧

転んで起き上がれずに 笑った

跌倒了没能爬起来却放声大笑

ほどけてた靴紐は ちぎれた

松开的鞋带也干脆抽掉

見えなくなっても 手を振って!

即使已经无法相见 也要向你挥手

いくつも恋を結んではすぐに手放した

多少次一开始恋爱就要放手

慰めを欲しがった幼さと 未来を引き換えに

若能用需要安慰的童年来换取未来

何が待っているの?

那还等待什么呢？

ミス・イエスタデイ 同じ空の下

Miss Yesterday 在同一天空之下

イエスの花束掲げて歌うよ

高举神圣的花束歌唱吧

君がいたから上手く泣けたんだ

因为有你才能放声哭泣

風の道行きは緑萌える

轻风吹拂的路上绿萌满布

青春の日よ 純情の

青春的时光里 那是少女的纯情